

# Untersuchungsbericht

## Investigation report

### **DELIUS GmbH & Co. KG**

Frau Petra Baumhöfner  
Goldstraße 16-18

D-33602 Bielefeld

DELCOTEX  
Delius Techtex GmbH & Co. KG  
Vilsendorfer Str. 50  
33739 Bielefeld  
Germany

Internet - homepage: [www.textillabor.eu](http://www.textillabor.eu)

Kontakt- contact: Detlef von Seyfried  
Abteilung - division: Labor  
Telefon - phone: +49 (0) 52 06 / 91 07 - 57  
Fax - fax: +49 (0) 52 06 / 91 07 - 34  
E-Mail - mail: [detlef.vonsefried@delcotex.de](mailto:detlef.vonsefried@delcotex.de)

Datum - date : 06.10.2021

### Untersuchungsbericht Nr. - Investigation report No. 21/1626\_2

Untersuchungsziel: Brennprüfungen für die Klassifizierung nach DIN EN 13773 (2003-05)  
Order description: Burning behaviour - classification scheme according to DIN EN 13773 (2003-05)

Untersuchungsgut – Test samples: Artikel/article: "30941-064, 20-21 M Maris,  
100% Polyester Trevira CS, col: 2001"  
Handelsname – brandname: „Maris Delicare“

Probennahme - Sampling: durch den Auftraggeber – by orderer

Auftraggeber – Orderer: siehe Anschrift – see address  
Auftragsdatum – Date of order: 21.04.2021/28.05.2021/06.10.2021  
Auftragseingang – receipt of order: 19.04.2021  
Prüfdatum – Date of testing: 03.05.2021  
Anzahl Seiten – Number of pages: 5

#### Anmerkung:

Die Untersuchungsergebnisse haben nur Gültigkeit für das geprüfte Objekt. Die Akkreditierung gilt für den in der Urkundenanlage D-PL-17323-01-00 festgelegten Akkreditierte Prüfverfahren sind unterstrichen. Im Prüfbericht enthaltene Bewertungen und Interpretationen sind nicht Gegenstand der Akkreditierung. Durch Kooperationspartner durchgeführte Prüfungen sind mit einem ° gekennzeichnet. Alle Angaben, die der Kunde uns vorgibt, die ungeprüft übernommen werden und die so im Untersuchungsbericht wiedergegeben werden, sind auf der ersten Seite des Untersuchungsberichtes in Anführungsstriche gesetzt. Mitteilung über den Inhalt dieser schriftlichen Ausfertigung dritten Personen gegenüber werden nur bei Vorliegen einer schriftlichen Genehmigung des Auftragstellers gemacht. Das Verwenden des Berichtes zu Werbezwecken oder die Veröffentlichung freier Interpretationen der Ergebnisse ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Prüfstelle zulässig. Restliches Untersuchungsgut wird nach 3 Monaten vernichtet. Bei den vorstehenden Spezifikationen/ Datenblättern / Prüfzeugnissen handelt es sich um Beschaffenheitsangaben und nicht um Garantien. Auch Haltbarkeitsgarantien werden von uns nicht übernommen. Im Übrigen gelten unsere Allgemeinen Liefer- und Zahlungsbedingungen (siehe [www.textillabor.eu](http://www.textillabor.eu)).

#### Remark:

The results are valid only for the tested object. Accredited test methods are underlined. The accreditation applies for the methods listed in the annex to the certificate D-PL-17323-01-00. The valuations and Interpretations in the investigation report are not subject to accreditation. Tests conducted through co-operation partners are marked with °. All information provided by the customer, which is taken over unchecked and thus reflected in the examination report, are placed in quotation marks on the first page of the investigation report. The content of this investigation report will not be passed to third persons without written approval of the orderer. The partial publication of the test report, as well as the usage for commercial process, is only allowed with a permission of the DELCOTEX Delius Techtex GmbH & Co. KG. Remnants of test material will be destroyed after 3 months. Previously stated specifications / data sheets / certificates are only characters and no warranties. Also no warranty in case of durability will be overtaken. Finally our general delivery and payment conditions are valid (please see [www.textillabor.eu](http://www.textillabor.eu)).

---

## Untersuchungsbericht Nr. - Investigation report No. – 21/1626\_2

Seite 2 von 5 - page 2 of 5

### Beschreibung des Untersuchungsmaterials - Description of test material

**Artikel/article:** "30941-064, 20-21 M Maris"

**Handelsname/brandname:** "Maris Delicare"

**Farbe/color:** 2001

**Material/material:** 100% Polyester Trevira CS

**Gewicht/weight:** 89,12 g/m<sup>2</sup>

**Anwendungsgebiet/field of application:** Vorhänge und Gardinen - Curtains and drapes

### Originalprobe/original sample:



## Untersuchungsbericht Nr. - Investigation report No. – 21/1626\_2

Seite 3 von 5 - page 3 of 5

### Angaben zur Durchführung - Instructions for performing

**1. Methode: Bestimmung der Entzündbarkeit von vertikal angeordneten Proben nach DIN EN 1101 (2005-09) und nach DIN EN ISO 6940 (2004-06)**

**Method: Determination of ease of ignition of vertically oriented specimens according to DIN EN 1101 (2005-09) and according to DIN EN ISO 6940 (2004-06)**

**2. Messbedingungen – Measuring conditions:**

Reinigungsverfahren - purification process: kein/no  
 Maße der Probekörper - sample size: Länge - length = 200 mm  
 Breite - width = 80 mm  
 Probenraumtemperatur - room temperature: 20 +/- 2 °C  
 Rel. Probenraumfeuchte - humidity: 65 +/- 4 %

**Prüfkammerbedingungen - Test chamber conditions:**

Prüfraumtemperatur – room temperature: 22,0°C (10 - 30°C)  
 Rel. Prüfraumfeuchte – humidity: 44,2% (15 - 80%)  
 Luftgeschwindigkeit – air velocity: < 0,2 m/s  
 Prüfgas - gas: Propan - propane  
 Flammenhöhe - basic height of flame: 40 +/- 2 mm  
 Beflammungsart – Type of ignition: Unterkantenbeflammung – by the edge

### Prüfergebnis – Test results

**Artikel - article:** "30941-064, 20-21 M Maris, 100% Polyester Trevira CS, col: 2001" **Gewicht/weight:** 89,12 g/m<sup>2</sup>  
**Handelsname/brandname:** "Maris Delicare"

Beflamm- dauer – Flame application [s]	Längs - length			Quer - width			
	Nachbrenndauer persistence of flame ≥ 5 [s] ja/nein - yes/no	Nachbrennzeit Time of persistence of flame [s]	Entzündung Ignition X / 0	Beflamm- dauer – Flame application [s]	Nachbrenndauer persistence of flame ≥ 5 [s] ja/nein - yes/no	Nachbrennzeit Time of persistence of flame [s]	Entzündung Ignition X / 0
1	nein/no	0	0	1	nein/no	0	0
2	nein/no	0	0	2	nein/no	0	0
3	nein/no	0	0	3	nein/no	0	0
4	nein/no	0	0	4	nein/no	0	0
5	nein/no	0	0	5	nein/no	0	0
10	nein/no	0	0	10	nein/no	0	0
15	nein/no	0	0	15	nein/no	0	0
20	nein/no	0	0	20	nein/no	0	0
20	nein/no	0	0	20	nein/no	0	0
20	nein/no	0	0	20	nein/no	0	0
20	nein/no	0	0	20	nein/no	0	0
20	nein/no	0	0	20	nein/no	0	0
20	nein/no	0	0	20	nein/no	0	0

X= Zündung / ignition; 0= keine Zündung / no ignition; - = wenn nicht zutreffend / if not applicable

## Untersuchungsbericht Nr. - Investigation report No. – 21/1626\_1

Seite 4 von 5 - page 4 of 5

### Angaben zur Durchführung - Instructions for performing

#### 3. Methode: **Messung der Flammenausbreitungseigenschaften von vertikal angeordneten Messproben mit großer Zündquelle nach DIN EN 13772 (2003-05)**

**Method: Measurement of flame spread of vertically oriented specimens with large ignition source according to DIN EN 13772 (2003-05)**

#### 4. Messbedingungen – Measuring conditions:

Reinigungsverfahren - purification process:	kein/no
Maße der Probekörper – sample size:	Länge - length = 560 +/-2 mm
	Breite - width = 170 +/-2 mm
Probenraumtemperatur - room temperature:	20 +/- 2 °C
Rel. Probenraumfeuchte - humidity:	65 +/- 4 %
<b>Prüfkammerbedingungen - Test chamber conditions:</b>	
Prüfraumtemperatur – room temperature:	20,4°C (10 - 30°C)
Rel. Prüfraumfeuchte – humidity:	55,3% (15 - 80%)
Luftgeschwindigkeit – air velocity:	< 0,2m/s
Prüfgas - gas:	Propan - propane
Flammenhöhe - basic height of flame:	40 +/-2 mm
Beflammungsart – Type of ignition:	Unterkantenbeflammung – by the edge
Einwirkzeit Strahler - Time of heat radiation:	30 s
Beflammungszeit – Flame application time:	10 s

### Prüfergebnis - Test results

**Artikel - article:** "30941-064, 20-21 M Maris, **100% Polyester Trevira CS, col: 2001**" **Gewicht/weight:** **89,12 g/m<sup>2</sup>**  
**Handelsname/brandname: "Maris Delicare"**

		Längs - length				Quer - width			
Probe - sample		1	2	3	4	1	2	3	4
Bestrahlte Wareenseite Face exposed to the radiator	R/L	R	L	L	L	R	L	R	R
1. Markierfaden gebrochen 1 <sup>st</sup> marker thread reached	ja/nein yes/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no
in	[s]	-	-	-	-	-	-	-	-
2. Markierfaden gebrochen 2 <sup>nd</sup> marker thread reached	ja/nein yes/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no
in	[s]	-	-	-	-	-	-	-	-
3. Markierfaden gebrochen 3 <sup>rd</sup> marker thread reached	ja/nein yes/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no
in	[s]	-	-	-	-	-	-	-	-
Brennend abfallende Probenteile – Flaming debris	ja/nein yes/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no
Entzünden des Filterpapiers burner of filter paper	ja/nein yes/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no
Zerstörte Länge vertical damage	[mm]	145	152	121	115	117	109	133	118

R= rechte Wareenseite / front side; L= linke Wareenseite / back side; - = wenn nicht zutreffend / if not applicable

Untersuchungsbericht Nr. - Investigation report No. – 21/1626\_1

Angaben zur Durchführung - Instructions for performing

**5. Methode: Klassifizierung nach DIN EN 13773 (2003-05)**  
**Method: Classification scheme according to DIN EN 13773 (2003-05)**

Prüfergebnis - Test results

**Artikel - article:** "30941-064, 20-21 M Maris, **100% Polyester Trevira CS, col: 2001**" **Gewicht/weight:** **89,12 g/m<sup>2</sup>**

**Handelsname/brandname: "Maris Delicare"**

**Klassifikation - classification**

Das vorliegende Untersuchungsmaterial (siehe Artikel) kann nach der Klasseneinteilung entsprechend, der **DIN EN 13773** in folgende Klasse eingestuft werden:

The present test samples (see article) can be classified according to the **DIN EN 13773** into the following class:

<b>Klasse - class:</b>	<b>1</b>
------------------------	----------

<b>Klasse Class</b>	<b>Entzündbarkeit Ignitability</b>	<b>Flammenausbreitung Flame spread</b>
<b>1</b>	Keine Zündung nach EN 1101 Non ignition according to EN 1101	1.Markierfaden nicht gebrochen, keine brennend abfallenden Probenteile nach EN 13772 1 <sup>st</sup> marker thread not severed, no flaming debris, according to EN 13772
<b>2</b>	Keine Zündung nach EN 1101 Non ignition according to EN 1101	3.Markierfaden nicht gebrochen, keine brennend abfallenden Probenteile nach EN 13772 3 <sup>rd</sup> marker thread not severed, no flaming debris, according to EN 13772
<b>3</b>	Keine Zündung nach EN 1101 Non ignition according to EN 1101	3.Markierfaden gebrochen, und/oder brennend abfallenden Probenteile nach EN 13772 3 <sup>rd</sup> marker thread severed, and/or flaming debris, according to EN 13772
<b>4</b>	Zündung nach EN 1101 Ignition according to EN 1101	3.Markierfaden nicht gebrochen, keine brennend abfallenden Probenteile nach EN 1102 3 <sup>rd</sup> marker thread not severed, no flaming debris, according to EN 1102
<b>5</b>	Zündung nach EN 1101 Ignition according to EN 1101	3.Markierfaden gebrochen, und/oder brennend abfallenden Probenteile nach EN 1102 3 <sup>rd</sup> marker thread severed, and/or flaming debris, according to EN 1102

**Bemerkung - Remark:**

Im Verbund mit anderen Materialien (wie zum Beispiel Beschichtungen etc.) kann das Brandverhalten ungünstig beeinflusst werden, so dass diese Klassifizierung nicht mehr gültig ist. Das Brandverhalten des Materials im Verbund mit anderen Materialien ist gesondert nachzuweisen.

In combination with other materials (such as coatings, etc.), the fire-behavior can be influenced adversely, so that this classification is no longer valid. The fire behavior of the material in combination with other materials to be tested separately.



i.A. Detlef von Seyfried  
Labor/Laborleitung

DELCOTEX Delius Tectex GmbH & Co. KG

Als verbindlich gelten nur die Angaben im unterzeichneten Prüfbericht.  
Only the information contained in the signed test report is binding.